

Detective Club

解谜侦探俱乐部

Detective Club

魔窟

内附
解密卡

图书在版编目 (C I P) 数据

魔窟 / [德] 伯梅著; 王滨滨译. — 济南: 明天出版社, 2004.4

(解谜侦探俱乐部)

ISBN 7-5332-4448-6

I. 魔... II. ①伯...②王... III. 儿童文学—侦探小说—作品集—德国—现代 IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004) 第 005092 号

责任编辑: 徐迪南

美术编辑: 曹 飞

解谜侦探俱乐部

魔 窟

[德] 尤莉亚·伯梅 著

王滨滨 译

*

明天出版社出版

(济南经九路胜利大街 39 号)

<http://www.sdpress.com.cn>

<http://www.tomorrowpub.com>

明天出版社发行 山东新华印刷厂德州厂印刷

*

880 × 1230 毫米 32 开 3 印张

2004 年 4 月第 1 版 2004 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7-5332-4448-6

1 · 986 定价: 9.00 元

山东省著作权合同登记号:

图字 15-2003-115

如有印装质量问题, 请与出版社联系调换。

Title of the original German edition: Kennwort Rätselkrimi: Ausserirdische im Internat, Die Höhle des Geisterfürsten, Verschwunden im Geistermoor © 2000, 2001 Loewe Verlag GmbH, Bindlach. Lic.: Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany
Chinese language copyright © 2004 Tomorrow Publishing House

哈喽，侦探！

欢迎来到解谜侦探俱乐部！

这里的侦探们工作时思维敏捷，善于观察，并能破译密码。他们有时还能侦破真正的刑事案件呢，简直令人惊叹！

但是我们还缺少一个超级机敏的人，一个非常善于破解大伤脑筋的谜题的人，一个能与我们一起破案的人。

我们最缺少的，就是你！

做一个解谜侦探俱乐部的成员，从事一回伟大的侦探冒险活动吧！

一个神秘的案子等着你。在你可以跟其他侦探一起破案之前，必须解开13个谜。

如果你做到了，你确实确实就是一个超级侦探。剪下这本书后勒口上的证件，贴上侦探勋章！把你的侦探证件一直放在你的裤袋里！在下次办案时，你可以用它证明，你的工作已经取得成就。但现在请再告诉我一次，你叫什么！把你的名字填在这里，你就被我们俱乐部录取了！

名字

快点出发吧！一个新的案件！

侦探们，开始工作……

解谜侦探俱乐部
罗恩·圣·福克斯



解谜侦探 俱乐部

魔窟

[德] 尤莉亚·伯梅 著
王滨滨 译



 明天出版社



今天玛拉来到解谜侦探俱乐部时，俱乐部主席罗恩·圣·福克斯正在录像机前忙活着。玛拉心里一动：是不是有新案子了？

“哎！”她身后传来叹息声，这是莫里茨，“希望这不是玛拉的休假录像片！”

玛拉干脆做出好像什么也没听见的样子，她可不想让这样一个笨蛋把好心情搅了，而她有好心情，是因为福克斯先生很肯定地答应如果下一次有新任务，就可以派她去进行调查。

福克斯放着录像并对画面进行评论：“这是洛塔尔山谷，一个月前，在地方博物馆里一件展品被盗，是块水晶石。”

屏幕上一块巨大的水晶
闪



闪发光。

“喂，我看不着了！”莫里茨从后边揪了揪玛拉的头发，“把脑袋挪开！”

玛拉很快转过身来。“坐到别的地方去好了！”她生气地嘟哝着。

福克斯先生关掉了录像机。“由于缺少线索，警察放弃了这个案子，所以博物馆馆长请我派两个侦探把案子再彻底调查一下，我就想到了玛拉和莫里茨。”

“什么？”玛拉惊讶得说不出话来：让她和那主儿合作？偏偏是莫里茨！

莫里茨也是一点也兴奋不起来。“和这个无聊的野心家一起！”他慢条斯理地说。

“如果你们不想去也不成问题，”罗恩·圣·福克斯面带无辜的表情说，“谁想报名？”

所有的手指马上打起响指：“是的，我！”“不，最好是我！”

“我当然接这个案子啦！”玛拉惊慌地喊着。

莫里茨不服气地两手一叉腰，说：“我也接！”

第二天，玛拉和莫里茨就已坐在开往洛塔尔山谷的火车上了。他们俩话不多。玛拉嘟哝了一句“你好”后就埋头

读书。莫里茨一直朝窗子外瞧，好像这是世界上最有趣的事情。可实际上，一道灰得像混凝土的铁路路堤遮住了看风景的视线。已经过去至少十分钟了，

莫里茨终于忍不住打着哈欠在座位上伸伸懒腰，他心不在焉，目光停留在对面男子读的报上。莫里茨大致瞟了一眼标题。

“嘿，玛拉！”他嘟哝着并用胳膊肘使劲儿撞她一下，“美术馆被盗，三幅总价值4500万马克的画被偷了。疯了，是吧？”

“你不是不看新闻的吗？”玛拉干巴巴地说，“另外，最近三周还有其他五幅画被盗，一幅比一幅值钱！”



莫里茨心里十分焦急，唉声叹气地说：“这可是一个极棒的案子呀！以后我就只调查这类案件。”

“等着吧，你这个吹牛大王！”玛拉冷笑着说，“我敢打赌，你更能成为超市里的商店侦探！”

“哈哈，哈哈！”莫里茨受到奚落后又呆呆地朝窗外看去。

“OK，”玛拉以和解的态度说，“我不是这个意思！你今后肯定也能破疯狂的艺术盗窃案，但我们现在先一起找水晶石。一言为定，怎么样？”

“嗯。”莫里茨咕哝着。玛拉认为他同意了，看了看表，说：“我们马上就该到了。”

几分钟后，火车驶进洛塔尔山谷。两个侦探背起他们塞得满满的背包下了火车。

这时，有人从后面轻轻拍了他们一下：“嘿，你们肯定是玛拉和莫里茨！”

一个满脸雀斑的男孩冲他们很友好地笑着，他胳膊上抱着一只土拨鼠，“我是拉尔斯，我爸爸是这里的博物馆馆长。这是拉里！”

土拨鼠用快活的吱吱叫声向侦探们问好。

“你想抱它吗？”拉尔斯把土拨鼠塞到玛拉的怀里后拿起她的背包，“我先领你们去旅馆！”



他们入住的那家旅馆同时也是酒店，紧挨着集市广场，一块生锈的牌子上写着“水晶旅馆”。拉尔斯向老板要房间钥匙时，玛拉兴致勃勃地在酒吧里四处张望。“看呀！”她兴奋地对莫里茨小声道，“也许我们破案的速度会比原来想的要快得多。”

玛拉发现了什么？



莫里茨从牙缝里吹着口哨，表示认同。墙角放着一个满是灰尘的陈列柜，里面都是水晶石。

“牌子上写着只有16块水晶，但这里有17块。我说得对吗？”他小声问。玛拉点点头，说：“没错！”



拉尔斯高兴地把钥匙弄得当啷响。“来，我们把你们的东西抬到楼上去！然后我带你们参观博物馆！”

三个人脚步很重地沿着狭窄的楼梯来到他们的房间。他们马上对拉尔斯讲了他们的发现，可拉尔斯摇摇头，说：“几个月前有个旅行者找到另外一块水晶石，把他送给了老板作为收藏品。”

玛拉笑着说：“好吧，走，到

博物馆去！”

博物馆馆长瓦肯施泰因脸上的雀斑至少和拉尔斯的一样多。他亲自领着他们到四楼的地质收藏馆。莫里茨若有所思地观察着空基座。“这么长时间了，这里肯定发现不了指纹了，但我们可以检查门窗上的盗窃线索。”

“这一切警察都做过了，”馆长叹口气，说，“因为他们什么也没发现，所以认为盗窃者有钥匙。”

“真是胡说！”拉尔斯生气地说，“事实上，除了爸爸外，只有老奥斯特瓦尔德和托尼有钥匙。”

玛拉变得敏锐起来，问：“谁是奥斯特瓦尔德和托尼呀？”

“卡尔·奥斯特瓦尔德做我们博物馆的警卫已二十多年了，托尼·米勒是我的新助手，”馆长解释，“他的房间就在拐角这儿。”

还没等瓦肯施泰因博士敞展室旁边的窄门，米勒先生已经打开了。“如果我没搞错的话，二位就是我们的侦探！”他笑着说。玛拉在米勒房间里四下看看，发现墙上都是画。“您在这儿都有自

己的小博物馆啦！”她惊奇地说。

“如果真是那样的话，就好了。”米勒先生笑了，“可惜这一切都是复制品！另外，我在这儿还有点东西给你们。”米勒先生指着有玻璃片的盘子说，“这曾是水晶石上面的玻璃罩，就在盗窃案发生后，奥斯特瓦尔德把它撞翻了，真气人。”

“玻璃也已经检查过了吗？”玛拉问。

“没有，”米勒先生承认说，“警察没来之前，奥斯特瓦尔德先生把碎片扫起来了。我是后来才

发现它们的，然后把它们倒在了盘子里。这些可是重要的证据，不是吗？”

“可能是吧，”莫里茨弯下腰看了看碎片，“等一下，这儿有一点儿颜料，一定有人在上边画了点什么！可这是什么呢？”

“我们马上就会知道的！”玛拉戴上她的薄手套，把碎片像拼图一样地拼在一起。

玻璃上画的是什？



“——顶王冠！”莫里茨惊奇地喊了起来，茫然地耸耸肩。

“奇怪，”瓦肯施泰因馆长弯下腰紧贴着画，“这可是洛塔尔国王的王冠呀！”

托尼·米勒点头称是：“对的，我本来也想说来着。”

“洛塔尔国王？”莫里茨糊里糊涂

地问，“这到底又是哪位？”

“中世纪初的一个国王，他统治时所有的文件上都有这个王冠，可后来……”

“怎么样？”玛拉好奇地问。

“唉，说实在的，”米勒先生笑着说，“关于我们的洛塔尔国王有一大堆恐怖故事。你们让老奥

斯特瓦尔德给你们讲吧，他知道的比我多！”

侦探们在四楼又仔细察看了一番，然后和拉尔斯一起到了底层去找奥斯特瓦尔德先生。

“我一点也不感到奇怪，”他们给他讲了画上的王冠后，老奥斯特瓦尔德叽里咕噜地说，“你们难道不知道水晶石也叫‘魔鬼国王的墓碑’吗？”

玛拉和莫里茨吃惊地摇摇头。

“魔鬼国王不是别人，就是洛塔尔国王。几百年前，他在这里统治着国家，但他掌权的时间很短，他的弟弟威廉让人把他秘密绑架了，拘禁在一个溶洞里，然后威廉干脆宣布他哥哥死了并接管了政权，而洛塔尔不得不在荒凉的溶洞里勉强度日。他终日被



监视着，只配给他最基本的生活用品。”

“这可是可爱的兄弟呀！”莫里茨嘟哝着并竖起了眉毛。

“可洛塔尔国王死后，他的灵魂仍在这个地区神出鬼没，好为自己报仇！”奥斯特瓦尔德用一种吓唬人的口吻嘟哝着，“总有人说从远处看见了可怕的魔鬼国王，而且那些到那上边山上的人，再也没有回来……”

“可这和水晶有什么关系呢？”玛拉无动于衷地问。

“那块水晶，”拉尔斯解释说，“是在国王被拘禁并死在那儿的溶洞里找到的，所以人们叫它‘魔鬼国王的墓碑’。”

“我差不多都快相信洛塔尔国王又把他的墓碑拿回去了。”老

奥斯特瓦尔德摇着头嘟哝着。

突然，莫里茨有了主意：“博物馆还有洛塔尔国王签署的旧文件吗？”

“当然有。”拉尔斯立刻回答说。他带他们上了一层楼，给他们看一个里面有三卷羊皮纸的陈列柜，在所有卷宗上，那红色的洛塔尔国王的王冠的印章都十分引人注目。

“我们现在把王冠和我们玻璃碎片上的拼图比较一下！”莫里茨充满期望地喊着并马上跑去拿来了盛碎片的盘子。

卷宗上的王冠和玻璃上的拼图有区别吗？



“看上去完全一样。”拉尔斯和莫里茨马上说。“是呀，是同一种式样，”玛拉解释说，“但注意一下笔迹。文件上是从右下方下笔的，你们看，这儿的笔画粗，从那儿起，笔画越来越细。”

莫里茨明白了，说：“可画在玻璃上的王冠很明显是从左下方下笔的。”

“也就是说，”玛拉满意地总结道，“画在玻璃上的王冠是模仿的。”

“或者是国王几百年后需要换换样儿。”莫里茨笑着说。

玛拉白了他一眼，说：“别瞎说！我还感兴趣的是，”她转向拉尔斯，“溶洞到底在哪儿？”

“国王的墓穴？”拉尔斯说，“我可以带你们去。不过到那儿去你们无论如何需要合适的登山鞋。”

“没问题，鞋在旅馆里。”玛拉客气地答道。

“去溶洞吗？”莫里茨

脸都拉长了，“你真想进去？”

“为什么不呢？”玛拉镇静地答道，“你是不是害怕了呀？”

“胡扯！”莫里茨气呼呼地说，“可你不会真以为贼又把水晶石放回溶洞里了吧？这种想法是绝对愚蠢的！”

玛拉把眼睛眯成一条缝，说：“溶洞是除了博物馆以外我们惟一的线索。当然，你完全可以提更好的建议嘛！”

他们先去了旅馆，不仅穿上了登山服，而且又把一大盘面条给干掉了，然后拉尔斯、玛拉和莫里茨就上路了。不能忘记拉里，它是真正的登山健将，看得出它尽情享受出游的快乐。



“你和拉里很熟悉山区里的情况嘛。”玛拉吃惊地说。

“只要可能，我就在这里四处攀登。福尔克尔教了我许多东西，他参加登山游并领导我们的溶洞研究俱乐部。”拉尔斯热情地介绍说，“要知道，这里可有许多溶洞。”

“太棒了，”莫里茨气喘吁吁的，有点上不来气，因为山很陡，“那么你一定熟悉国王的墓穴喽。”

拉尔斯笑着说：“两分钟后，你们也可以很熟悉的。你们看，我们已经到了。”

侦探们兴奋地经过溶洞宽大的入口处，站在大厅似的洞里，溶洞有教室那么大。莫里茨用手电筒照了一遍洞壁，却没有发现别的通道。“就这些？”他失望地问。

“是的！”拉尔斯说，“不太像离奇的溶洞，是吧？”

“尽管如此，我们也应在这儿仔细看看。”玛拉态度坚决地说。

莫里茨耸耸肩，说：“好吧，既然我们已爬到这儿了！”

三个人开始用手电筒照每个犄角旮旯儿。

“我们这次登山远足很值得。”玛拉自豪地喊着，还没用一分钟她就有了骇人听闻的发现。

玛拉发现了什么？



洞壁上一块突出的小岩石后面有个东西在闪烁，令人生疑。玛拉掏出一块干净的手绢来，踮着脚尖，小心地把一块大水晶石拿了下來。

“就是它！”拉尔斯欢呼起来，“一会儿我们把水晶给我爸爸带回去，他看见时会目瞪口呆的。”

“我们不把它带回去。”莫里茨突然说。

“什么？”玛拉和拉尔斯惊讶得合不上嘴。

“至少暂时还不要带回去，”莫里茨补充说，“我们先得搞清楚谁偷了水晶石。只要水晶留在这儿，案犯就高枕无忧了，这让我们更容易抓到他。”

“对。”玛拉嘟哝着，她虽然很不情愿，但也觉得莫里茨说得有理。“但我们走之前，”她建议说，“还要查找一下水晶上的指纹。”

拉尔斯给他们照着亮，两个侦探在水晶石上查找留下来的线索。

“这儿有指纹！”玛拉小声

说，“当然很模糊！”

他们小心地取了指纹，把水晶石放回原处。

“也许我们还能找到其他的线索。”玛拉乐观地说。

“什么线索呢？”拉尔斯激动地问。

“一颗扣子，一个香烟头或脚印！”玛拉一边说着，一边走到后边的穴壁处。

“脚印？不是在这光秃秃的岩石地面上吧！”莫里茨讽刺道。

“这是什么呢？”玛拉得意地



问着并用手电筒照着一个保存完好的脚印，因为溶洞后面的地面又滑又泥泞。

“哪儿来这么多污泥？”莫里茨不知所措地问。

“你们难道没闻到什么吗？”拉尔斯咯咯地笑着问，“我们站在



蝙蝠屎里！”

拉尔斯向上晃动着手电筒。

当莫里茨和玛拉看到洞顶栖息着几百只蝙蝠时，不由自主地低下头去。莫里茨皱着鼻子很仔细地用透明纸拓下鞋印。拉尔斯在他背后看着，愣了一会儿，说：“我可是认识这个鞋底样的，福尔克尔就是穿这样的登山鞋！”

“这么说，我们应拜访他一

次！”玛拉建议说。说干就干，登山游回来后，他们就直接去福尔克尔那里了，可登山导游没在家。

“他肯定去登山了，要过几天才能回来！”拉尔斯叹了一口气。

“那对我们来说更好了！”莫里茨心怀鬼胎地小声说着，并指了指一扇虚掩的窗子。

“你疯了？”玛拉吃惊地问。可莫里茨已经爬进屋子里了。拉尔斯和玛拉能有什么辙？他们也只好跟着爬进去。莫里茨已经在卫生间忙活上了。“这儿的牙刷上有一个完整的指纹。”他自豪地宣布。侦探们紧张地比较牙刷上的指纹和水晶上模糊的指纹。

水晶上有福尔克尔
的指纹吗？



“事情清楚了！”莫里茨宣布说，“福尔克尔偷了水晶！”

“我根本不相信！”拉尔斯打断了他的话，“福尔克尔从来就不是小偷！”拉尔斯看上十分绝望，他去找福尔克尔的旅游鞋，希望鞋底样与他们在溶洞中看见的那个鞋底样完全不同。可福尔克尔看来真的去登山了，而且穿着他的靴子。

“可你怎么解释水晶上有他的指纹呢？”莫里茨问。

“我不知道。”拉尔斯嘀咕着。

“但有一点是肯定的，福尔克尔绝没有博

物馆的钥匙。”

玛拉皱着眉头。“当然，”她思考着，“擅长登山的他也根本不需要钥匙，他从房子的正面爬上了四楼。”

“那他从那儿怎么进去的呢？”拉尔斯不服气地问。

“没有比这个更简单的了！”莫里茨脱口说道，“他只需在参观博物馆时打开许多窗子中的一扇，虚掩着窗子。”

“好吧，听上去很清楚，但尽管如此……”拉尔斯不满地摇摇头。玛拉搂住他，安慰说：“我知道人们是不愿意承认一个自己喜欢的人卷入这种不愉快的事情中的，可你也得理解我们，在我们的调查中我们是不能有保留的！”

“那当然，”拉尔斯嘀咕着，“可我完全不明白的是，福尔克尔到底为什么偷水晶？这又不是多值钱的东西！”

“永远别忘记动机！”莫里茨和玛拉异口同声地说，接着他们对视了一眼，第一次起笑了起来。

“我们侦探俱乐部的主席福克斯先生说过这话，每次开会至少说三次。”玛拉对惊讶的拉尔斯解释说。

“可尽管如此，我们还是忘

